

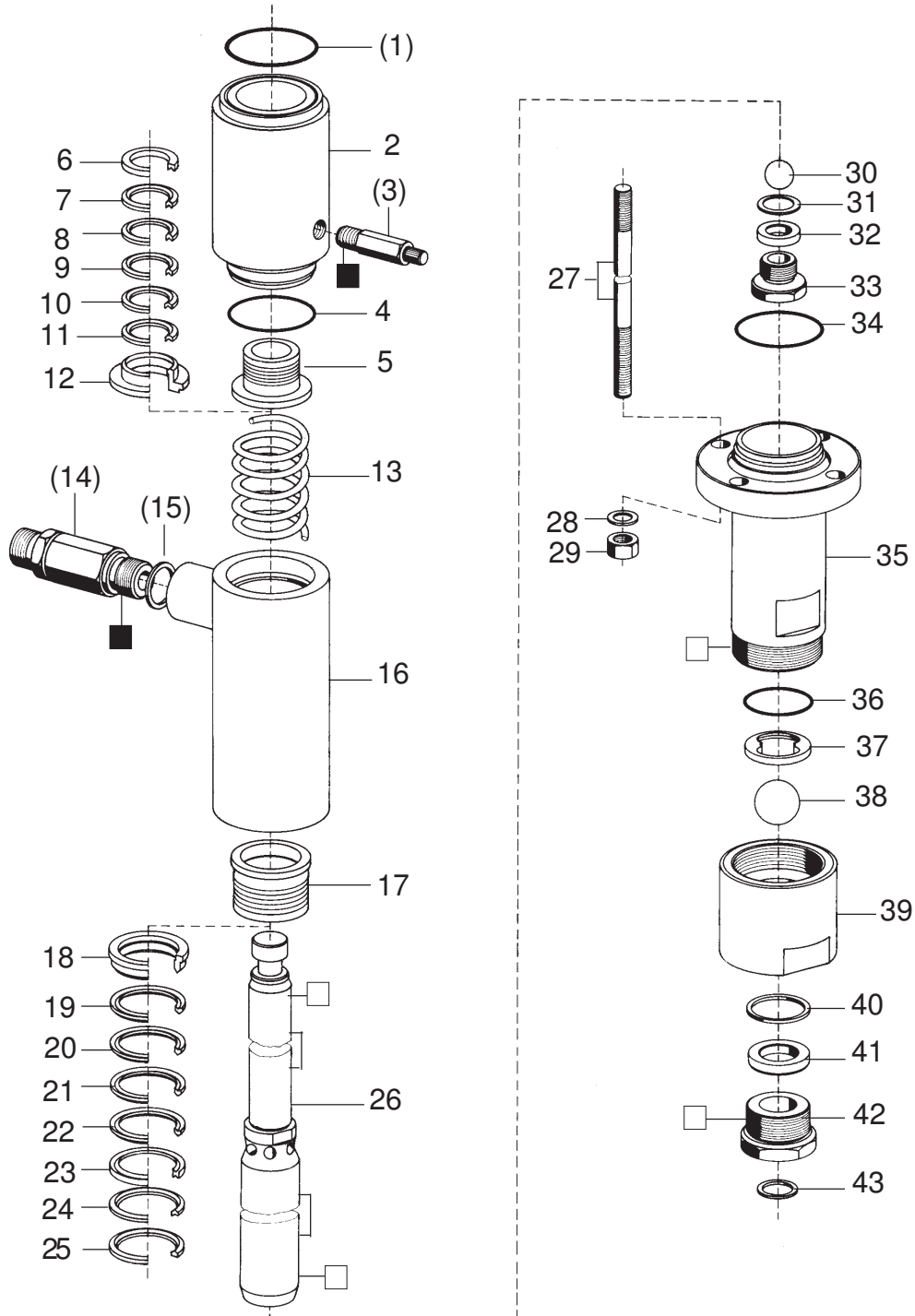
Materialpumpe • Material Pump • Section fluide:

Typ HD 235/120 - R - max. 300bar

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0065145 / HC**

Serie • Serie • Série: **002**

Akt.: **10.98**



¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

■ = Sicherungsmittel 50 ml • Engineering adhesive 50 ml • Colle industrielle 50 ml

□ = Schmiermittel (säurefreies Fett) • Lubrication grease (acid-free)

Matière grasse (sans acide)

Best.-Nr. 0000015

Best.-Nr. 0000025

Pos.- Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe • Items marked thus () are not part of assembly shown • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe
 Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

Materialpumpe • Material Pump • Section fluide:

Typ HD 235/120 - R - max. 300bar

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0065145 / HC**

Serie • Serie • Série: **002**

Akt.: **10.98**

| Pos. Pos. Code | Best.-Nr. Order No. Référence | Stück Pieces Pièce | V ¹ /D ² /R ³ | Artikelbezeichnung | Part Description | Désignation des articles |
|----------------------|-------------------------------------|--------------------------|--|---------------------------|----------------------------|------------------------------|
| (01) | 0311898 | 1 | D, R | O-Ring | o-ring | joint torique |
| 02 | 0223271 | 1 | | Zwischenkörper | body | pièce intermédiaire |
| (03) | 0163686 | 1 | | Ablaßventil komplett | drain valve assembly | soupape de décharge complet |
| 04 | 0312029 | 1 | D, R | Dichtring | gasket | joint |
| 05 | 0633859 | 1 | V, R | Manschettensatz gemischt | packing ring set mixed | jeu joints panaches |
| | | | | Position 7 - 11 | | |
| 06 | 0210439 | 1 | | Sattelring | saddle ring | bague de retenue |
| 07 | 0310433 | 1 | V, R | Manschette Teflon | packing ring Teflon | joints Teflon |
| 08 | 0310425 | 1 | V, R | Manschette Leder | packing ring leather | joints cuir |
| 09 | 0310433 | 1 | V, R | Manschette Teflon | packing ring Teflon | joints Teflon |
| 10 | 0310425 | 1 | V, R | Manschette Leder | packing ring leather | joints cuir |
| 11 | 0310433 | 1 | V | Manschette Teflon | packing ring Teflon | joints Teflon |
| 12 | 0633856 | 1 | | Gegenring | counter ring | bague de retenue |
| 13 | 0419036 | 1 | | Druckfeder | spring | ressort |
| (14) | 0472395 | 1 | | Rückschlagventil komplett | non return valve assembly | clapet anti retour complet |
| (15) | 0639846 | 1 | D, R | Dichtung | gasket | joint |
| 16 | 0633858 | 1 | | Federgehäuse | spring housing | logement de ressort |
| 17 | 0633860 | 1 | V, R | Manschettensatz gemischt | packing ring set mixed | jeu joints panaches |
| | | | | Position 19 - 24 | | |
| 18 | 0633855 | 1 | | Gegenring | counter ring | bague de retenue |
| 19 | 0311081 | 1 | V, R | Manschette Teflon | packing ring Teflon | joints Teflon |
| 20 | 0311073 | 1 | V, R | Manschette Leder | packing ring leather | joints cuir |
| 21 | 0311081 | 1 | V, R | Manschette Teflon | packing ring Teflon | joints Teflon |
| 22 | 0311073 | 1 | V, R | Manschette Leder | packing ring leather | joints cuir |
| 23 | 0223352 | 1 | R | Doppelsattelring | dual saddle ring | bague de retenue double |
| 24 | 0311081 | 1 | V, R | Manschette Teflon | packing ring Teflon | joints Teflon |
| 25 | 0223344 | 1 | R | Gegenring | counter ring | bague de retenue double |
| 26 | 0473278 | 1 | | Doppelkolben komplett | dual piston assembly | double piston complet |
| | | | | bestehend aus: | consisting of: | comprenant: |
| | 0223247 | 1 | V | Doppelkolben | dual piston | double piston |
| | 0473227 | 1 | | Kugelanschlag | ball stop | retenue de bille |
| | 0473251 | 1 | R | Sicherungsring | retaining ring | circlip |
| 27 | 0223336 | 4 | | Stehbolzen | threaded bolt | boulon |
| 28 | 0460036 | 4 | | U-Scheibe | washer | rondelle |
| 29 | 0461261 | 4 | | Mutter | nut | écrou |
| 30 | 0615234 | 1 | V, R | Kugel | ball | bille |
| 31 | 0223255 | 1 | D, R | Dichtung | gasket | gasket joint |
| 32 | 0418498 | 1 | V | Ventilplatte | valve seat | siège |
| 33 | 0223263 | 1 | | Schraube | screw | vis |
| 34 | 0312029 | 1 | D, R | Dichtring | gasket | gasket joint |
| 35 | 0164178 | 1 | | Druckzylinder komplett | pressure cylinder assembly | cylindre de pression complet |
| | | | | bestehend aus: | consisting of: | comprenant: |
| | 0465577 | 1 | | Druckzylinder | pressure cylinder | cylindre de pression |
| | 0223328 | 1 | | Flanschring | take-up ring | anneau de bride |
| | 0465569 | 1 | | Ring geteilt | ring divided | joint separated |
| | 0471097 | 1 | | Sicherungsring | retaining ring | circlip |
| 36 | 0310611 | 1 | D, R | O-Ring | o-ring | joint torique |
| 37 | 0223409 | 1 | V, R | Kugelanschlagscheibe | ball stop disc | retenue de bille |
| 38 | 0615226 | 1 | V, R | Kugel | ball | bille |
| 39 | 0223379 | 1 | | Ventilgehäuse -BV- | valve housing | corps de vanne |
| 40 | 0223387 | 1 | D, R | Dichtring | gasket | joint |

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

■ = Sicherungsmittel 50 ml • Engineering adhesive 50 ml • Colle industrielle 50 ml Best.-Nr. 0000015

□ = Schmiermittel (säurefreies Fett) • Lubrication grease (acid-free)

Matière grasse (sans acide)

Best.-Nr. 0000025

Pos.- Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe • Items marked thus () are not part of assembly shown • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

Materialpumpe • Material Pump • Section fluide:

Typ HD 235/120 - R - max. 300bar

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0065145 / HC**

Serie • Serie • Série: **002**

Akt.: **10.98**

| Pos. Pos. Code | Best.-Nr. Order No. Référence | Stück Pieces Pièce | V ¹ /D ² /R ³ | Artikelbezeichnung | Part Description | Désignation des articles |
|----------------------|-------------------------------------|--------------------------|--|--------------------|------------------|------------------------------|
| 41 | 0418501 | 1 | V | Ventilplatte | valve seat | siège |
| 42 | 0223395 | 1 | | Schraube -BV- | screw | vis |
| 43 | 0218154 | 1 | D, R | Dichtung | gasket | joint |
| | 0462527 | 1 | D | | Dichtungssatz | seal kit kit de joints |
| | 0633861 | 1 | R | | Reparatursatz | repair kit jeu de reparation |

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

■ = Sicherungsmittel 50 ml • Engineering adhesive 50 ml • Colle industrielle 50 ml

□ = Schmiermittel (säurefreies Fett) • Lubrication grease (acid-free)

Matière grasse (sans acide)

Best.-Nr. 0000015

Best.-Nr. 0000025

Pos.- Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe • Items marked thus () are not part of assembly shown • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

